



- IT Italiano
- EN English
- FR Français
- RU Русский

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l’installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
• Il prodotto deve essere destinato solo all’uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
• Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
• Prima di eseguire i collegamenti elettrici, togliere l'alimentazione e, se presenti, scollegare le batterie.
• La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell’arte, in ottemperanza alle norme e leggi vigenti.
• Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento applicabili e vigenti.

Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell’ambiente l’imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Descrizione

Scheda ingressi/uscite.

Descrizione delle parti

- Scheda I/O RS485
- Staffa supporto scheda I/O
- Staffa DIN
- Scheda gestione funzioni (RSE)
- Cavo interfaccia I/O
- Vite a testa esagonale M6x12
- Dado M6
- Vite autofilettante 3,9x13
- Rondella 4,3 x 12

Dati tecnici

MODELLI	806SA-0160
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	24 AC/DC
Potenza (W)	3
Temperatura d’esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Temperatura di stoccaggio (°C) *	-20 ÷ +70
Grado di protezione (IP)	30
Vita media (Cicli) **	3.000.000

(*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

(**) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.

Collegamenti elettrici E

- Cavo grigio
- Cavo nero
- Cavo marrone
- Cavo bianco
- Cavo verde

Settaggi G

Sulla scheda elettronica, impostare la funzione F49 con rE2 = 5 (I/O - RS485).

Funzione degli ingressi e uscite della scheda I/O H

- A** Ingresso per il collegamento di un pulsante con funzione SOLO APRE (COM-N1)
- B** Ingresso per il collegamento di un pulsante con funzione SOLO CHIUDE (COM-N2)
- C** Uscita contatto segnalazione rilevazione ostacolo
- D** Uscita contatto segnalazione asta a finecorsa apre
- E** Uscita contatto segnalazione asta a finecorsa chiude
- F** Uscita contatto segnalazione sportello di ispezione aperto o motoriduttore sbloccato o caduta asta (in caso di barriera munita di attacco asta sganciabile)
- G** Uscita contatto segnalazione dello stato dell’ingresso CX

📖 Ogni uscita è un contatto pulito (NO) con portata massima 1A – 24 V DC.

ENGLISH

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer.
• Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
• The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.
• Before connecting up the electrics, disconnect the power supply and any batteries.
• The device must be installed, wired, connected and tested according to good professional practice, in compliance with the standards and laws in force.
• The product complies with the relevant applicable directives in force.

Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with the material symbol and ID. THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS ARE IN MILLIMETRES, UNLESS STATED OTHERWISE.

Description

Input/output board.

Description of parts

- I/O board RS485
- I/O board support bracket
- DIN bracket
- Function control board (RSE)
- I/O interface cable
- Hex-head screw M6x12
- M6 nut
- Self-tapping screw 3.9x13
- Washer 4.3 x 12

Technical data

MODELS	806SA-0160
Power supply (V - 50/60 Hz)	24 AC/DC
Power (W)	3
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55
Storage temperature (°C) *	-20 ÷ +70
Protection rating (IP)	30
Average life (cycles) **	3.000.000

(*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(**) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usa-ge, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

Electrical connections E

- Grey cable
- Black cable
- Brown cable
- White cable
- Green cable

Settings G

On the electronic board, set function F49 with rE2 = 5 (I/O - RS485).

I/O board input and outboard functions H

- A** Input for connecting a button with OPEN ONLY function (COM-N1)
- B** Input for connecting a button with CLOSE ONLY function (COM-N2)
- C** Contact output indicating obstacle detection
- D** Contact output indicating open boom at limit switch
- E** Contact output indicating close boom at limit switch
- F** Contact output indicating inspection hatch open or gearmotor unlocked or boom drop-away (where the barrier has a detachable boom attachment)
- G** Contact output indicating CX input status

📖 Each output is a dry contact (NO) with maximum capacity 1A – 24 V DC.

FRANÇAIS

Lire attentivement les instructions avant de commencer l’installation et d’effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
• Ce produit ne devra être destiné qu’à l’utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
• Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.
• Avant d’effectuer les branchements électriques, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.
• La position des câbles, la pose, la connexion et l’essai doivent être réalisés selon les règles de l’art et conformément aux normes et lois en vigueur.
• Ce produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l’emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Description

Carte entrées/sorties.

Description des parties

- Carte E/S RS485
- Patte de support de la carte E/S
- Étrier DIN
- Carte de gestion des fonctions (RSE)
- Câble interface E/S
- Vis à tête hexagonale M6x12
- Écrou M6
- Vis autotaraudeuse 3,9x13
- Rondelle 4,3 x 12

Données techniques

MODÈLES	806SA-0160
Alimentation (V - 50/60 Hz)	24 AC/DC
Puissance (W)	3
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Température de stockage (°C) *	-20 ÷ +70
Degré de protection (IP)	30
Durée de vie moyenne (cycles) **	3.000.000

(*) Avant l’installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(**) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d’utilisation, d’installation et d’entretien. Elle est également influencée par d’autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

Branchements électriques E

- Câble gris
- Câble noir
- Câble marron
- Câble blanc
- Câble vert

Réglages G

Sur la carte électronique, configurer la fonction F49 avec rE2 = 5 (E/S - RS485).

Fonction des entrées et des sorties de la carte E/S H

- A** Entrée pour la connexion d’un bouton avec fonction OUVERTURE SEULEMENT (COM-N1)
- B** Entrée pour la connexion d’un bouton avec fonction FERMETURE SEULEMENT (COM-N2)
- C** Sortie contact signalisation détection obstacle
- D** Sortie contact signalisation lisse ouverte en fin de course
- E** Sortie contact signalisation lisse fermée en fin de course
- F** Sortie contact signalisation porte de visite ouverte, motoréducteur débloqué ou chute de la lisse (en cas de barrière avec fixation de lisse détachable)
- G** Sortie contact signalisation de l’état de l’entrée CX

📖 Chaque sortie est un contact sec (NO) avec portée maximale 1 A – 24 VDC

РУССКИЙ

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.
• Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.
• Перед выполнением электрических подключений отключите электропитание и отсоедините аккумуляторы при их наличии.
• Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации.
• Изделие соответствует требованиям применяемых действующих директив.

Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала. СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Описание

Плата ввода/вывода.

Описание компонентов

- Плата ввода/вывода с интерфейсом RS485
- Кронштейн крепления платы ввода/вывода
- DIN-рейка
- Плата управления функциями (RSE)
- Интерфейсный кабель ввода/вывода
- Винт с шестигранной головкой M6x12
- Гайка M6
- Саморез 3,9x13
- Шайба 4,3 x 12

Технические характеристики

МОДЕЛИ	806SA-0160
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	~/=24 В
Мощность (Вт)	3
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Диапазон температур хранения (°C) *	-20 ÷ +70
Класс защиты (IP)	30
Средний срок службы (в циклах) **	3.000.000

(*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

(**) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

Электрические подключения E

- Серый провод
- Черный кабель
- Коричневый провод
- Белый провод
- Зеленый кабель

Настройки G

Установите на плате функцию F49 с rE2 = 5 (I/O - RS485).

Функция входов и выходов платы ввода/вывода H

- A** Вход для подключения кнопки с функцией «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ» (COM-N1)
- B** Вход для подключения кнопки с функцией «ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ» (COM-N2)
- C** Выход контакта индикации обнаружения препятствия
- D** Выход контакта индикации стрелы в крайнем положении открывания
- E** Выход контакта индикации стрелы в крайнем положении закрывания
- F** Выход контакта для сигнализации открытия смотровой дверцы, разблокировки привода или падения стрелы (если шлагбаум оснащен системой защиты стрелы от удара автомобиля)
- G** Выход контакта для сигнализации о состоянии входа CX

📖 Каждый выход представляет собой чистый контакт (Н.Р.) с максимальной нагрузкой 1 А =24 В.